



**Programa de Subvención de Desarrollo Comunitario**  
**Ciudad y Condado de San Francisco**

**EJEMPLO de un Acuerdo de Compromiso de Servicios de Negocios para el Cliente**

**Acuerdo Entre:**

***Cliente o Negocio (“Cliente”)***

***Su Organización:***

Nombre: \_\_\_\_\_

Nombre de su organización: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

San Francisco, CA 941 \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Facsímile: \_\_\_\_\_

Facsímile: \_\_\_\_\_

Se entra en este Acuerdo de Compromiso de Servicios de Negocios para el Cliente (este “Acuerdo”) a partir de \_\_\_\_\_ (“Fecha Efectiva”) y se refiere a la prestación de determinados servicios que se describen a continuación por NEDO en nombre del Cliente.

1) Los Servicios.

NEDO le proporcionará al cliente consejos, sugerencias y recomendaciones sobre la estrategia de negocios que puede incluir cualquiera (o ninguno) de los siguientes además de los servicios adicionales que se acordaron por escrito por NEDO (los “Servicios”):

- Planificación de Negocios
- Plan de Mercadotecnia (Asistencia de Mercadotecnia y Publicidad)
- Proyecciones Financieras / Análisis
- Paquete con los Documentos para Solicitar el Préstamo
- Negociación de Contrato de Arrendamiento/ Viabilidad de Propiedad Comercial o Adquisición
- Teneduría de Libros / Plan Presupuestal/ Contabilidad
- Comercialización de Ventas al Por Menor
- Ubicación/ Identificación del Lugar
- Otro: \_\_\_\_\_

2) GARANTÍAS. NEDO garantiza que utilizará esfuerzos comercialmente razonables para proveer los Servicios en conformidad con los estándares generalmente aceptados de buenas prácticas y todas las leyes, reglas y regulaciones que apliquen. NEDO NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS SERVICIOS, INCLUYENDO CON RESPECTO AL ÉXITO O LA RENTABILIDAD DEL NEGOCIO DEL CLIENTE.

3) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. NEDO NO SERÁ RESPONSABLE ANTE EL CLIENTE POR DAÑOS AL NEGOCIO DEL CLIENTE O EL CLIENTE, INCLUYENDO DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES. COMO TAL, NEDO NO SERÁ RESPONSABLE ANTE EL CLIENTE POR PÉRDIDA DE INGRESOS, GANANCIAS O BUENA VOLUNTAD NI POR AUMENTO DE GASTOS O INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, DERIVADOS DE O RELACIONADOS CON LOS SERVICIOS O ESTE ACUERDO.

4) Contratista independiente. El cliente entiende que la relación entre el Cliente y NEDO se limitará estrictamente al desempeño de los Servicios y las demás obligaciones que requiere este documento y NEDO y sus empleados seguirán en todo momento siendo un contratista independiente del Cliente.

5) Acuerdo completo. Este Acuerdo constituye el acuerdo completo con respecto a la participación de NEDO para proveer los Servicios y reemplaza cualquier negociación, entendimiento o acuerdo previo. Cualquier modificación o enmienda a este Acuerdo deberá ser por escrito y firmado por cada una de las partes presente.

- 
- 6) Leyes Gobernantes. Este acuerdo se gobernará por las leyes del Estado de California y las **Condiciones Especiales para Servicios de Desarrollo Económico adjuntas a continuación.**
- 7) Confidencialidad. NEDO tratará como confidencial y de propiedad y no revelará a otros durante o tras el término de este Acuerdo, excepto como sea necesario para llevar a cabo este Acuerdo, y sólo entonces con carácter confidencial, cualquier información que sea señalada como confidencial al momento de ser divulgada a NEDO para la ejecución de este Acuerdo.

---

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el Cliente y NEDO han firmado este Acuerdo a partir de la Fecha Efectiva escrita arriba.

**Cliente**

***Su Organización***

Por: \_\_\_\_\_

Por: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Título: \_\_\_\_\_

Título: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

---

---

### CONDICIONES ESPECIALES PARA LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA DE PEQUEÑOS NEGOCIOS (18B)

(La siguiente cláusula debe añadirse al acuerdo de compromiso del cliente entre Cliente/Organización)

Al firmar este acuerdo, entiendo que estoy recibiendo asistencia de "Organización" a través del apoyo financiero del Programa de Subvención de Desarrollo Comunitario (CDBG por sus siglas en inglés). Al recibir estos servicios a ningún o a bajo costo, entiendo que soy responsable de lo siguiente:

- Documentaré información sobre los empleos que mi negocio crea y mantiene con el fin de respaldar los requisitos de informes de "Organización".
- Entiendo que el 51% de las posiciones deben estar disponibles para personas de bajos a moderados ingresos. También entiendo que el 51% de los empleos creados/ retenidos por mi negocio deben ser ocupados por personas de bajos a moderados ingresos.
- Estoy de acuerdo en proporcionarle a "Organización" reportes periódicos documentando los números relacionados con la creación y retención de empleos creados por mi negocio y verificar el ingreso de los empleados al hacer que cada empleado complete el Formulario Requerido de Certificación de Ingresos del Empleado "Employee Income Certification Form"(ED Form 1) proporcionada por "Organización."
- Entiendo que un **nuevo empleo permanente** se define como una clasificación de empleo que proporciona 1,750 horas de trabajo al año. Los empleos equivalentes a empleos de tiempo completo (FTE por sus siglas en inglés) también se considerarán para establecer el conteo final de empleos creados. Proveeré información sobre las horas semanales para todos los empleos creados y/o retenidos por mi negocio a través del ED Form 1.
- Entiendo que para declarar **empleos retenidos** debo demostrar que esos trabajos se habrían perdidos sin la ayuda de "el NEDO". Ejemplos de pruebas serían: **registros financieros, documentos fiscales, avisos de desalojo/documentos de arrendamiento de comercial, etc.**

---

### CONDICIONES ESPECIALES PARA LA ASISTENCIA DE MICROEMPRESAS (18C)

(La siguiente cláusula debe añadirse al acuerdo de compromiso del cliente entre cliente/organización)

Al firmar este acuerdo, entiendo que estoy recibiendo asistencia de "Organización" a través del apoyo financiero del Programa de Subvención de Desarrollo Comunitario (CDBG por sus siglas en inglés). Al recibir estos servicios a ningún o a bajo costo, entiendo que soy responsable de lo siguiente:

- Ofreceré la documentación necesaria para demostrar que soy un individuo de ingresos bajos a moderados basado en mi ingreso familiar.